

|               |   |
|---------------|---|
| Title         | 發刊の辭  |
| Author(s)     |   |
| Citation      | 大阪外国語大学学報. 1  |
| Issue Date    | 1952-05-30  |
| oaire:version | VoR   |
| URL           | <a href="https://hdl.handle.net/11094/80084">https://hdl.handle.net/11094/80084</a> |
| rights        |   |
| Note          |   |

*Osaka University Knowledge Archive : OUKA*

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

Osaka University

## 發 刊 の 辭

人間は言語をもつことによつて人間たりうると云はれる。人間にのみ言語があり人間にのみ言語能力があるのは、畢竟一つの神祕である。太初に言ありき。言は神と共にありき。と云はれる所以であらう。言語は人間の感じ方、考へ方、更にその全的能力に係はるものである。一つの言語を共通にするといふことが、一つの民族を形成する最も大きな契機となることも當然のことである。言語はまた民族の精神とも云はれる。そして文化は民族精神の客観化であるとも考へられるから、文化に於ける言語の意義はまさに、甚重大であると云はねばならない。

言語の機能は種々に考へられるが、その最も重要なものは媒介性であると云はれる。即ち言語は、認識に於ける二つの能力である直観と悟性の綜合として圖式性の上に成立つものであり、更に理性と感情とを媒介するものとせられるが、更に人間と人間、民族と民族との媒介に及ぶのである。言語の媒介により、人間相互の間にいかに美しい全人的な相互了解が成立つことであらうか。又民族間に於ける流血の悲惨事が、言語を異にすることに由來する相互了解の困難や不徹底から起されることがいかに多いことであらうか。今日我國が世界の平和をいたし以て人類の福祉に貢獻することを理念として多難な道を歩んでゐるが、これを實現するためには、言語を通して世界諸民族との眞の相互理解をはかり共存共榮の道を講ずるやう格段の努力をすることが最も強く要望せられる。又我國は文化國家の建設を念としてゐるが、文化の發展は異質的なものに媒介せられて反省と自覺とを促されることによつて著しく實現せられることが最も多いのである。我々は虚心坦懷、廣く世界諸民族の文化を

深く研究し、ここに雄深高雅なる日本文化を創造して以て人類の文化に寄與するやう、あらゆる努力をなすべきである。

思ふてここに到れば、私は本學の使命の重大なるに肅然として襟を正さざるをえない。我々は目下貧しい施設のうちに忍びがたきを忍び、あまねく全世界に於ける諸言語につきその現象に關する研究その原理的な研究はもとより、言語が運載する文化一般にわたり教授と研究とに不斷の努力を傾倒してゐる。今回平素の研究の一端を江湖に發表するために學報を發刊することとなり、その第一號を茲に公にすることにした。あたかも平和條約發効の時に際會し、我々はその喜を胸底深く感じつつ、獨立國家の前途の多難を惟ひ不退轉の勇を鼓して使命の達成に邁進したいと思ふ。

1952年4月28日 獨立の日に當つて

大阪外國語大學長 平 澤 俊 雄

## On Founding the Journal

By Toshio Hirasawa, President

Language distinguishes man from other creatures. Man alone has Language and man alone has the faculty of speech. This is after all a mystery, which reminds us of the scripture, "In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God."

Language has important bearings not only upon one's way of feeling and way of thinking but also upon his overall faculties. It is natural, therefore, that one common language should constitute a most important factor in the formation of a race. Hence, a language is often referred to as the spirit of the race. And a culture may be regarded as the objectification of the racial spirit. Seen in this light, the position of Language in culture is of infinite significance.

Of the many possible functions of Language, the most important is said to be its function as a medium. In other words, Language has its basis upon *Schema* as a synthesis of intuition and understanding—the two faculties of cognition—and acts as a medium between reason and emotion, between individuals and races. We can not but marvel at the beautiful mutual understanding between men made possible by the medium of Language. At the same time, we can not help lamenting tragic affairs of bloodshed between races caused by the difficulty or insufficiency of mutual understanding due to the difference of languages.

Japan is now treading a thorny path, aspiring to world peace and desiring to contribute to the happiness of mankind. These ideals of hers

call for her greater efforts in promoting mutual understanding with all the other peoples of the world through the medium of Language and in paving the way for mutual prosperity.

Japan is also aiming at founding a nation of high cultural standard. In this connection, it is recalled that the development of a national culture is most remarkable when the nation is urged to reflection and self-awakening through the medium of heterogeneous cultures. Therefore, we have to study deeply various cultures of the world with modesty and frankness and create a profound and sublime culture of our own, so that we may contribute our share to humanity.

These considerations lead me to realize anew the weighty mission of this university. Inadequate as our physical facilities are, we are rendering all possible efforts in overcoming the various difficulties and pursuing our study and teaching of a wide range of languages in both theoretical and practical phases as well as cultures conveyed by these respective languages.

In order to publish some results of our researches, we have decided to found the Journal, and are now presenting the first issue to interested circles.

It is a happy coincidence that this Journal sees its light on the day when the Peace Treaty takes effect. With a sense of joy deep down in our hearts, we are determined to face the difficulties ensuing from our regained independence and strive assiduously for the fulfilment of our mission.

(April 28, 1952)